

Installation Instructions Directives de Montage Instrucciones de Instalación

T-Connector Connecteur en T Conector en T



Mazda CX-9



Mazda M5



Mazda M2

READ THIS FIRST:

Read and follow all vehicle warnings and installation instructions before beginning installation. Wear safety glasses and use all safety precautions during installation.

LISEZ CECI EN PREMIER:

Lire et observer toutes les consignes de sécurité et les instructions avant de commencer l'installation. Durant l'installation, veiller à toujours porter des lunettes de protection et respecter les mesures de sécurité.

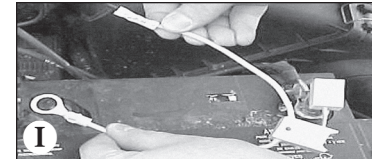
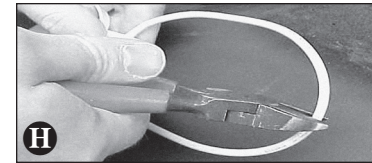
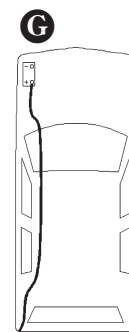
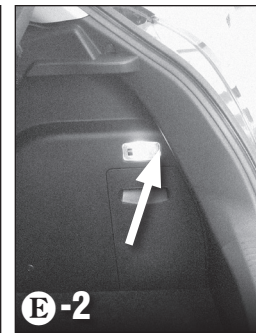
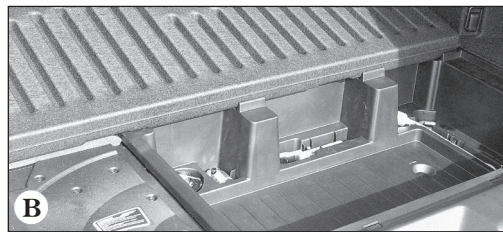
LEA ESTO PRIMERO:

Lea y siga todas las advertencias e instrucciones de instalación del vehículo antes de empezar la instalación. Use gafas de seguridad y todas las precauciones de seguridad durante la instalación.

118520-037

Rev. A

03/12/08



ENGLISH

TOOLS REQUIRED:

Test-probe, Trim Panel Puller, Drill (3/32" Drill Bit), 10mm Socket, Ratchet, Wire Cutter, Wire Crimper, Phillips Head Screwdriver

- Open rear door and fold rear seat forward **A**. Remove threshold, trunk floor panels and trays. Set aside all items removed being careful not to damage parts **B**.
- On both sides of the vehicle, remove cargo loops and phillips head screws **C** **D**, so that the trim panels can be carefully pulled away from the vehicle.
- CX-9**
On the driver's side, locate the vehicle's taillight wiring harness **E-1**. Separate these connectors, being careful not to break the locking tabs. Check to see that the mating surfaces of the vehicle harness connectors match the T-Connector ends. All connector surfaces should be clean and free of dirt.
MAZDA-2
On the driver's side, locate the vehicle's taillight wiring harness **E-2**. Separate these connectors, being careful not to break the locking tabs. Check to see that the mating surfaces of the vehicle harness connectors match the T-Connector ends. All connector surfaces should be clean and free of dirt.
MAZDA-5
On the driver's side, locate the vehicle's taillight wiring harness **E-3**. Separate these connectors, being careful not to break the locking tabs. Check to see that the mating surfaces of the vehicle harness connectors match the T-Connector ends. All connector surfaces should be clean and free of dirt.
- On the driver's side, attach the end of the T-Connector containing the **yellow** and the **brown** wires. Ensure that the connectors are fully inserted with locking tabs in place.

- Route the T-Connector containing the **green** wire below the threshold cover to the passenger's side taillight housing. Repeat step 4 using the T-Connector ends containing the **green** wire.
NOTE
Route the 4-Flat through the driver's side trim panel into storage compartment on the threshold and store there when not in use. When in use pull 4-Flat through the door **F**.
- On driver's side, locate a flat surface in a out of the way place and mount the T-Connector's black convertor box with the double sided tape.
- Locate a suitable grounding point near the connector such as the vehicle's frame or cross member. (Do not drill into vehicle floor or bed.) Clean dirt and rustproofing from area. Drill a 3/32" hole and secure **white** wire using eyelet and screw provided.
CAUTION
Verify what is behind any surface prior to drilling to avoid damage to the vehicle and/ or personal injury. Do not drill into any exposed surfaces.
WARNING
Be careful not to pinch harness in door latch.
- On the driver's side, locate the **red** 12 ga. Power wire from the T-Connector box. Attach the **black** 12 ga. wire provided.
- Either route the **black** wire thru a grommet and along the exterior frame or follow the existing wiring along the thresholds into the engine compartment up to the battery avoiding areas that may pinch or break the wire **G**.
WARNING
If routing the wire thru a grommet and along the exterior of the vehicle, be careful to avoid any hot pipes, heat shields, the fuel tank or any other points that may pinch or break the wire.

- Disconnect the vehicle's Negative (-) battery cable. If not removed, remove the fuse from the yellow fuse holder (provided). After cutting the fuse holder wire **H**, attach the ring terminal and secure to the vehicle's Positive (+) battery cable **I**. Connect the other end of the fuse holder to the **black** 12 ga. wire, using the yellow butt connector (provided) **I**.
WARNING
Read and follow all warnings and cautions printed on the tow vehicle's battery.
- Reconnect the vehicle's Negative (-) battery cable and install the 10 amp fuse into the fuse holder from Step 10.
WARNING
All connections must be complete for the T-Connector to function properly. Test and verify installation with a test light or trailer once installed. For initial test, reset vehicle electrical system by temporarily removing the key from the ignition.
- Secure the remainder of the T-Connector harness with the cable ties provided, to prevent damage or rattling and being careful to avoid any areas that would pinch, cut or melt the wire.
- Reinstall the plastic trim panels, threshold, storage covers, floor covering and other items removed during installation, being careful not to pinch or cut the wires.
WARNING
Overloading circuit can cause fires. DO NOT exceed lower of towing manufacturer rating or:
• Max. stop/turn light: 1 per side (2.1 amps)
• Max. tail lights: (5.6 amps)
Read vehicle's owners manual & instruction sheet for additional information.

FRANÇAIS

OUTILS REQUIS:

Sonde de vérification, Extracteur de panneau de garnissage, Perceuse (mèche de 3/32 po), Douille 10mm, Cliquet, Coupe-fils, Sertisseurs, Tournevis à pointe cruciforme

1. Ouvrir la porte arrière et rabattre le siège arrière par en avant
A. Enlever le seuil, ainsi que les panneaux et les plateaux du plancher du coffre. Mettre de côté les articles qui ont été enlevés en veillant à ne pas les endommager **B**.

2. Des deux côtés du véhicule, enlever les anneaux d'arrimage et les vis à tête cruciforme **C** **D**, de façon à pouvoir délicatement écarter les panneaux de garnissage du véhicule.

3. CX-9

Du côté conducteur, repérer le faisceau de fils des feux arrière du véhicule **B-1**. Débrancher ce connecteurs, en veillant à ne pas briser les pattes de verrouillage. Vérifier que les surfaces de contact des connecteurs du faisceau du véhicule correspondent aux extrémités du connecteur en T. Toutes les surfaces de contact des connecteurs doivent être propres et dépourvues de saleté.

MAZDA-2

Du côté conducteur, repérer le faisceau de fils des feux arrière du véhicule **B-2**. Débrancher ce connecteurs, en veillant à ne pas briser les pattes de verrouillage. Vérifier que les surfaces de contact des connecteurs du faisceau du véhicule correspondent aux extrémités du connecteur en T. Toutes les surfaces de contact des connecteurs doivent être propres et dépourvues de saleté.

MAZDA-5

Du côté conducteur, repérer le faisceau de fils des feux arrière du véhicule **B-3**. Débrancher ce connecteurs, en veillant à ne pas briser les pattes de verrouillage. Vérifier que les surfaces de contact des connecteurs du faisceau du véhicule correspondent aux extrémités du connecteur en T. Toutes les surfaces de contact des connecteurs doivent être propres et dépourvues de saleté.

4. Du côté conducteur, fixer l'extrémité du connecteur en T comprenant les fils **jaune** et **brun**. S'assurer que les connecteurs sont insérés à fond, avec les pattes de verrouillage en place.

5. Faire passer le connecteur en T muni du fil **vert** sous le couvercle de seuil, vers le logement de feu arrière côté passager. Répéter l'étape 4 avec les extrémités du connecteur en T munies du fil **vert**.

REMARQUE

Faire passer le connecteur plat 4 voies à travers le panneau de garnissage côté conducteur puis dans le compartiment de rangement sur le seuil et le ranger à cet endroit quand il ne sert pas. Lorsqu'en usage, tirer le connecteur plat 4 voies à travers la porte.

6. Du côté conducteur, repérer une surface plane à un endroit qui ne gêne pas les mouvements et monter le boîtier noir du convertisseur du connecteur en T à l'aide de ruban double face.

7. Repérer un point de mise à la masse adéquat à proximité du connecteur, comme le châssis ou un autre élément structural du véhicule. (Ne pas percer le plancher ou la plateforme du véhicule.) Nettoyer la surface pour y enlever toute trace de saleté ou de traitement antirouille. Percer un trou de 3/32 po et fixer le fil **blanc** à l'aide de l'oeillet et de la vis fournis.

ATTENTION

Avant de percer, vérifier ce qui se trouve sous la surface pour prévenir tout dommage au véhicule ou toute lésion corporelle. Ne pas percer de surfaces exposées.

AVERTISSEMENT

Veiller à ne pas coincer le faisceau de fils dans le loquet de porte.

8. Du côté conducteur, repérer le fil d'alimentation **rouge** de calibre 12 provenant du boîtier du connecteur en T. Connecter le fil **noir** de calibre 12 fourni.

9. De deux choses l'une : acheminer le fil **noir** à travers le passe-fils et le long du cadre de châssis extérieur, ou ; suivre le filage existant le long des seuils jusque la batterie dans le haut du compartiment moteur, en prenant soin d'éviter les endroits susceptibles de pincer ou endommager le fil.

AVERTISSEMENT

Si l'on choisit le trajet du passe-fils et de l'extérieur du véhicule, il faut éviter les tuyaux chauds, les écrans

thermiques, le réservoir de carburant ou tout autre endroit susceptible de coincer ou endommager le fil.

10. Débrancher le câble de la borne négative (-) de la batterie du véhicule. Si ce n'est déjà fait, enlever le fusible du porte-fusible jaune (fourni). Après avoir coupé le fil du porte-fusible, attacher la cosse à anneau et la fixer au câble de la borne positive (+) de la batterie du véhicule. À l'aide du raccord jaune (fourni), attacher l'autre extrémité du porte-fusible au fil **noir** de calibre 12.

AVERTISSEMENT

Lire et observer tous les avertissements et consignes de sécurité qui sont imprimés sur la batterie du véhicule de remorquage.

11. Rebrancher le câble de la borne négative (-) de la batterie du véhicule et placer le fusible de 10 ampères dans le porte-fusible mentionné à l'étape 10.

AVERTISSEMENT

Tous les branchements doivent être terminés pour que le connecteur en T fonctionne correctement. Tester et vérifier l'installation à l'aide d'une lampe témoin ou sur une remorque. Comme test initial, réinitialiser le système électrique du véhicule en retirant temporairement la clé du contact.

12. Afin de prévenir les dommages ou les bruits de cliquetis, fixer le reste du faisceau du connecteur en T à l'aide des attaches de câble fournies, en prenant soin d'éviter les endroits susceptibles de couper ou coincer les fils.

13. Replacer les panneaux de garnissage, le panneau de seuil, les couvercles des compartiments à rangement, le revêtement de plancher et les autres éléments qui ont été retirés lors de l'installation, en prenant soin de ne pas coincer ou couper les fils.



AVERTISSEMENT

Un circuit surchargé peut occasionner des incendies.

NE DÉPASSEZ JAMAIS la valeur la plus basse indiquée par le fabricant de remorquage, ou :

- Max. lumière arrêt/tournant : 1 par côté (2,1 amps)
- Max. lumières arrières : (5,6 amps)

Consultez le manuel du propriétaire et la feuille d'instructions du véhicule pour de plus amples informations.

ESPAÑOL

HERRAMIENTAS NECESARIAS:

Terminal de prueba, Extractor de paneles de guarnición, Taladro (broca de 3/32"), Llave de tubo de 10mm, Trinquete, Cortadores de cable, Plegadores de cable, Destornillador de estrella

1. Abra la puerta posterior y doble el asiento trasero hacia delante **A**. Retire el umbral, paneles del piso del baúl y bandejas. Ponga a un lado todos los artículos retirados con cuidado de no dañar las partes **B**.
2. En ambos lados del vehículo, retire los ganchos de carga y los tornillos de estrella **C** **D**, de manera que los paneles de guarnición se puedan quitar cuidadosamente del vehículo.

3. CX-9

En el costado del conductor, localice el arnés de cables de la luz trasera del vehículo **B-1**. Separe este conectores, con cuidado de no romper las pestañas de bloqueo. Revise para ver que las superficies correspondientes de los conectores del arnés del vehículo coincidan con los extremos del conector T. Todas las superficies del conector deben estar limpias y libres de suciedad.

MAZDA-2

En el costado del conductor, localice el arnés de cables de la luz trasera del vehículo **B-2**. Separe este conectores, con cuidado de no romper las pestañas de bloqueo. Revise para ver que las superficies correspondientes de los conectores del arnés del vehículo coincidan con los extremos del conector T. Todas las superficies del conector deben estar limpias y libres de suciedad.

MAZDA-5

En el costado del conductor, localice el arnés de cables de la luz trasera del vehículo **B-3**. Separe este conectores, con cuidado de no romper las pestañas de bloqueo. Revise para ver que las superficies correspondientes de los conectores del arnés del vehículo coincidan con los extremos del conector T. Todas las superficies del conector deben estar limpias y libres de suciedad.

4. En el lado del conductor, instale el extremo del conector en T que contiene los cables **amarillo** y **marrón**. Verifique

que los conectores estén completamente insertados con las lengüetas de bloqueo en su lugar.

5. Dirija el conector en T que contiene el cable **verde** debajo de la cubierta del umbral hacia el receptáculo de la luz trasera del costado del pasajero. Repita el paso 4 usando los extremos del conector en T que contienen el cable **verde**.

NOTA

Dirija el conector plano de 4 vías a través del panel de guarnición lateral del conductor en el compartimiento de almacenaje en el umbral y guarde ahí cuando no esté en uso. Cuando esté en uso, hale el conector plano de 4 a través de la puerta **B**.

6. En el costado del conductor, localice una superficie plana en un lugar que no estorbe e instale la caja negra de conversión del conector en T con la cinta adhesiva por ambos lados.

7. Encuentre un punto de conexión a tierra adecuado cerca del conector tal como la estructura del vehículo o el travesaño. (No perforo en el piso o base del vehículo). Limpie la suciedad y el anticorrosivo del área. Perfore un orificio de 3/32" y asegúrelo con un cable **blanco** usando el ojete y tornillo que se incluyen.

ATENCIÓN

Revise qué hay detrás de cualquier superficie antes de perforar para evitar daños al vehículo y/o lesiones personales. No perforo ninguna superficie expuesta.

ADVERTENCIA

Tenga cuidado de no pellizcar el arnés en el cierre de la puerta.

8. En el costado del conductor, localice el alambre eléctrico **rojo** de calibre 12. Dé energía a través de la caja del conector en T. Instale el alambre **negro** de calibre 12 que se suministra.

9. Dirija el alambre **negro** a través de un pasacables y a lo largo del bastidor exterior o siga el cableado existente a lo largo de los umbrales y dentro del compartimiento del motor hasta la batería para evitar las áreas que pueden pellizcar o romper el cable **C**.

ADVERTENCIA

Si dirige el alambre a través de un pasacable y a lo largo del exterior del vehículo, tenga cuidado y evite cualquier tubería caliente, protectores de calor, el tanque de combustible o cualquier otro punto que pueda pellizcar o romper el cable.

10. Desconecte el cable negativo (-) de la batería del vehículo. Si no se ha retirado, retire el fusible del portador de fusibles amarillo (suministrado). Después de cortar el alambre del portador de fusibles **B**, una el terminal de anillo y asegúrelo al cable positivo (+) de la batería del vehículo **D**. Conecte el otro extremo del portador de fusibles al alambre **negro** de 12 ga. usando el conector de cabeza amarillo (suministrado) **D**.

ADVERTENCIA

Lea y siga todas las advertencias y precauciones impresas en la batería del vehículo de remolque.

11. Vuelva a conectar el cable negativo (-) de la batería e instale el fusible de 10 amperios en el portador de fusibles del paso 10.

ADVERTENCIA

Se deben completar todas las conexiones para que el conector en T funcione correctamente. Ensaye y verifique la instalación con una luz de prueba o remolque una vez se instale. Para la prueba inicial, reinicie el sistema eléctrico del vehículo al quitar temporalmente la llave de la ignición.

12. Asegure el resto del arnés del conector en T con los amarres del cable que se suministran, para evitar daños y con cuidado de evitar cualquier área que podrían pellizcar, cortar o derretir el cable.

13. Vuelva a instalar los paneles de tapizado plástico, umbral, cubiertas de almacenamiento, revestimiento de piso y otros artículos retirados durante la instalación, con cuidado de no pellizcar o cortar los cables.



ADVERTENCIA

La sobrecarga del circuito puede ocasionar incendios.

NO exceda la calificación de remolque más baja indicada por el fabricante o:

- Máx. luz de estacionamiento/ direccional: 1 por costado (2.1 amperios)
- Máx. luz trasera: (5.6 amperios)

Lea el manual del propietario y la hoja de instrucciones del vehículo para información adicional.